



Suí iomlánach

A9-0444/2023

14.12.2023

TUARASCÁIL

ar an togra le haghaidh Rialachán ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air (COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

An Coiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta

Rapóirtéir: Esther de Lange, Margarida Marques

Eochair do na siombailí a úsáidtear

- * An nós imeachta comhairliúcháin
- *** Nós imeachta an toilithe
- ***I An gnáthnós imeachta reachtach (an chéad léamh)
- ***II An gnáthnós imeachta reachtach (an dara léamh)
- ***III An gnáthnós imeachta reachtach (an tríú léamh)

(Braitheann an cineál nós imeachta ar an mbunús dlí a mholtar sa dréachtghníomh.)

Leasuithe ar dhréachtghníomh

Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa arna leagan amach in dhá cholún

Léirítear téacs atá scríosta le ***cló trom iodálach*** sa cholún ar chlé. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile le ***cló trom iodálach*** sa dá cholún. Léirítear téacs nua le ***cló trom iodálach*** sa cholún ar dheis.

Sa chéad agus sa dara líne den cheanntásc a ghabhann le gach leasú, sonraítear an chuid ábhartha den dréachtghníomh atá á breithniú. Má bhaineann leasú le gníomh atá cheana ann a bhfuil sé i gceist é a leasú leis an dréachtghníomh, bíonn an tríú líne i gceanntásc an leasaithe ina sonraítear an gníomh atá cheana ann agus bíonn an ceathrú líne ann ina sonraítear an fhoráil den ghníomh sin is mian le Parlaimint na hEorpa a leasú.

Leasuithe ó Pharlaimint na hEorpa i bhfoirm téacs comhdhlúite

Aibhsítear téacs nua le ***cló trom iodálach***. Léirítear téacs atá scríosta trí leas a bhaint as an tsiombail **■** nó cuirtear líne tríd an téacs. Léirítear téacs atá curtha in ionad téacs eile tríd an téacs nua a aibhsíú le ***cló trom iodálach*** agus tríd an téacs atá á ionadú a scríosadh nó líne a chur tríd. Mar eisceacht air sin, ní aibhsítear athruithe atá go hiomlán teicniúil agus arb athruithe iad a rinne na ranna dréachtaithe nuair a bhí an téacs críochnaitheach á ullmhú.

CLÁR

Leathanach

DRÉACHTRÚN REACTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA	4
LITIR ÓN GCOISTE UM BUISÉID	21
IARSCRÍBHINN: NA hEINTITIS NÓ NA DAOINE ÓNA bhFUAIR AN RAPÓIRTÉIR IONCHUR	23
AN NÓS IMEACHTA - COISTE FREAGRACH	25

DRÉACHTRÚN REACTACH Ó PHARLAIMINT NA hEORPA

ar an togra le haghaidh Rialachán ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air (COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS))

(An gnáthnós imeachta reachtach – comhairliúchán)

Tá Parlaimint na hEorpa,

- ag féachaint don togra ón gCoimisiún chuig an gComhairle (COM(2023)0241),
 - ag féachaint d’Airteagal 126(14), an dara fómhír, den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, ar dá bhun a chuaigh an Chomhairle i gcomhairle le Parlaimint na hEorpa (C9-0172/2023),
 - ag féachaint do Riail 82 dá Rialacha Nós Imeachta,
 - ag féachaint don litir ón gCoiste um Buiséid,
 - ag féachaint don tuarascáil ón gCoiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta (A9-0444/2023),
1. ag formheas an togra ón gCoimisiún arna leasú;
 2. á iarraidh ar an gCoimisiún a thogra a athrú dá réir, i gcomhréir le hAirteagal 293(2) den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh;
 3. á iarraidh ar an gComhairle a chur in iúl do Pharlaimint na hEorpa má tá sé ar intinn aici imeacht ón téacs atá formheasta ag an bParlaimint;
 4. á iarraidh ar an gComhairle dul i gcomhairle leis an bParlaimint má tá sé ar intinn aici an togra ón gCoimisiún a leasú go substaintiúil;
 5. á threorú dá hUachtarán a seasamh a chur ar aghaidh chuig an gComhairle, chuig an gCoimisiún agus chuig na parlaimintí náisiúnta.

LEASUITHE Ó PHARLAIMINT NA hEORPA*

ar an togra ón gCoimisiún

2023/0137 (CNS)

Togra le haghaidh

RIALACHÁN ÓN gCOMHAIRLE

lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air

TÁ COMHAIRLE AN AONTAIS EORPAIGH,

ag féachaint don Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh, agus go háirithe Airteagal 126(14), an dara fomhír, de,

ag féachaint don togra ón gCoimisiún Eorpach,

tar éis dóibh an dréachtghníomh reachtach a chur chuig na parlaimintí náisiúnta,

ag féachaint don tuairim ó Pharlaimint na hEorpa¹,

ag féachaint don tuairim ón mBanc Ceannais Eorpach,

ag gníomhú di i gcomhréir le nós imeachta reachtach speisialta,

De bharr an mhéid seo a leanas:

- (1) Comhordú bheartais eacnamaíocha na mBallstát laistigh den Aontas, mar a fhoráiltear dó leis an gConradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), is é atá i gceist leis comhlíonadh na dtreoirphrionsabal a bhaineann le praghsanna cobhsaí, airgeadas poiblí fóna agus dálaí airgeadaíochta fóna, agus comhardú inbhuanaithe íocaíochtaí.
- (2) Creat rialachais eacnamaíoch an Aontais, ina bhfuil córas mionléirithe maidir le comhordú beartais agus faireachas ar bheartais eacnamaíocha na mBallstát, threoraigh sé na Ballstáit chun a gcuspóirí maidir le beartas eacnamaíoch agus fioscach a bhaint amach. Ó tháinig Conradh Maastricht ar an bhfód in 1992, chuidigh an creat le cóineasú

* Leasuithe: léirítear téacs nua nó leasaithe le cló trom iodálach; léirítear téacs atá scríosta trí leas a bhaint as an tsiombail **■**.

¹ IO C , , lch. .

maireacnamaíoch a bhaint amach, le hairgeadas fóna poiblí a chosaint agus le dul i ngleic le míchothromaíochtaí maireacnamaíocha. In éineacht le comhbheartas airgeadaíochta agus airgeadra comhchoiteann sa limistéar Euro, tá dálaí le haghaidh cobhsaíocht eacnamaíoch, fás eacnamaíoch inbhuanaithe agus ionchuimsitheach agus fostaíocht níos airde do shaoránaigh den Aontas cruthaithe ag an gcreat.

- (3) Tá an Comhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis (CCF), ina raibh, ar dtús, Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle², Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997³ agus Rún ón gComhairle Eorpach an 17 Meitheamh 1997 maidir leis an CCF⁴, bunaithe ar chuspóir an airgeadais rialtais fhóna agus inbhuanaithe mar mhodh chun na dálaí a neartú a bhaineann le cobhsaíocht praghsanna agus le fás inbhuanaithe láidir agus ionchuimsitheach a bhfuil cobhsaíocht airgeadais mar bhonn taca leis, agus ar an gcaoi sin tacú le cuspóirí an Aontais maidir le fás inbhuanaithe agus fostaíocht a ghnóthú.
- (4) Ag an tríú céim den Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta (AEA), tá na Ballstáit, de réir Airteagal 126(1) CFAE, faoi oibleagáid easnaimh rialtais iomarcacha a sheachaint.
- (5) Ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun ilchineálacht suíomhanna fíoscacha atá ag fás, rioscaí inbhuanaitheachta, agus leochaileachtaí eile ar fud na mBallstát a chur san áireamh ar bhealach níos fearr. Bhí an fhreagairt láidir bheartais ar phaindéim COVID-19 éifeachtach maidir le dochar eacnamaíoch agus sóisialta na géarchéime a mhaolú, ach tháinig méadú suntasach ar chóimheasa fiachais sna hearnálacha príobháideacha agus poiblí mar thoradh uirthi, rud a léirigh an tábhacht a bhaineann le cóimheasa fiachais a laghdú go leibhéil stuama ar bhealach marthanach lena gothófaí an fás de réir a chéile agus dul i ngleic le míchothromaíochtaí maireacnamaíocha, agus aird chuí á tabhairt ar chuspóirí fostaíochta agus sóisialta. An tráth céanna, ba cheart creat rialachais eacnamaíoch an Aontais a oiriúnú chun cuidiú le dul i ngleic leis na dúshláin mheántéarmacha agus fhadtéarmacha atá roimh an Aontas, lena n-áirítear aistriú cothrom digiteach agus glas a bhaint amach, an Dlí Aeráide⁵ san áireamh, slándáil fuinnimh a áirithiú, neamhspleáchas straitéiseach oscailte, ag dul i ngleic leis an athrú déimeagrafach, athléimneacht eacnamaíoch agus shóisialta a neartú, agus an compás straitéiseach um shlándáil agus cosaint a chur chun feidhme, a bhfuil gá ag gach ceann acu le hathchóirithe agus ardleibhéil sheasmhacha infheistíochta sna blianta amach romhainn.
- (6) Ba cheart go gcuirfeadh creat rialachais eacnamaíoch an Aontais inbhuanaitheacht fiachais agus fás inbhuanaithe ag a lár agus dá bhrí sin idirdhealú a dhéanamh idir

² Rialachán (CE) Uimh. 1466/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir leis an bhfaireachas ar riochtaí buiséadacha, agus an faireachas ar bheartais eacnamaíocha agus a gcomhordú, a neartú (IO L 209, 2.8.1997, lch. 1).

³ Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 ón gComhairle an 7 Iúil 1997 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air (IO L 209, 2.8.1997, lch. 6).

⁴ Rún ón gComhairle Eorpach maidir leis an gComhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis Amstardam, 17 Meitheamh 1997 (IO C 236, 2.8.1997, lch. 1).

⁵ Socraítear leis an Dlí Aeráide Eorpach cuspóir go mbeidh aeráidneodracht i réim ar fud an Aontais faoi 2050 agus ceanglaítear ar institiúidí an Aontais agus Ballstáit dul chun cinn a dhéanamh maidir leis an acmhainneacht oiriúnaitheachta a fheabhsú, ar gá infheistíocht shuntasach phoiblí lena aghaidh chun tionchair dhiúltacha shocheacnamaíocha an athraithe aeráide a laghdú ar an Aontas agus a mBallstáit, lena n-áirítear tionchair dhiúltacha maidir le fás agus inbhuanaitheacht fhioscach.

Ballstáit trína ndúshláin fiachais phoiblí a chur san áireamh agus conairí fioscacha tírshonracha a cheadú.

- (7) An tráth céanna, chun creat Aontais trédhearcach agus coiteann atá bunaithe ar na luachanna tagartha dá dtagraítear in Airteagal 126(2) CFAE agus Prótocal Uimh. 12 maidir leis an nós imeachta um easnamh iomarcach atá i gceangal le CFAE agus leis an gConradh ar an Aontas Eorpach (CAE) a áirithiú, ba cheart forfheidhmiú níos láidre a bheith mar bhonn taca faoi fhaireachas iltaobhach mar an chontrapháirt a bhfuil gá léi de chreat faireachais riosca-bhunaithe lena gceadaítear conairí fioscacha tírshonracha.
- (8) D'fhonn creat fioscach an Aontais a shimpliú agus an trédhearcacht a mhéadú, ba cheart go bhfeidhmeodh táscaire oibriúcháin aonair a bheadh bunaithe ar inbhuanaitheacht fiachais mar bhonn leis an gconair fhioscach a leagan amach agus le faireachas fioscach bliantúil a dhéanamh do gach Ballstát. Ba cheart an táscaire aonair sin a bheith bunaithe ar ghlanchaiteachas príomha arna mhaoiniú go náisiúnta, is é sin caiteachas glan ó bhearta lánroghnacha ioncaim agus eisiamh á dhéanamh ar chaiteachas úis mar aon le caiteachas ar dhífhostaíocht thimthriallach, **caiteachas ar chláir de chuid an Aontais arna gcomhoiriúnú go hiomlán le hioncam ó chistí an Aontais, *caiteachas náisiúnta ar chómhaoiniú clár arna gcistiú ag an Aontas le teorainn 0.25 % de OTI, gnéithe timthriallacha de chaiteachas ar shochar dífhostaíochta, agus costais a bhaineann le cistí a fháil ar iasacht le haghaidh na n-iasachtaí a bhaineann leis na Pleananna náisiúnta maidir leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta.*** Cumasaítear leis an táscaire seo cobhsaíocht mhaicreacnamaíoch toisc nach ndéantar difear dó le hoibriú cobhsaitheoirí uathoibriocha, lena n-áirítear luaineachtaí ioncaim agus caiteachais nach bhfuil faoi rialú díreach an rialtais.
- (9) Is gné sheanbhunaithe de chreat um fhaireachas fioscach an Aontais é an nós imeachta um easnamh iomarcach (EDP) le haghaidh sárúithe ar an luach tagartha easnaimh 3 % den olltáirgeacht intíre (OTI) ('EDP easnamh-bhunaithe'), dá dtagraítear in Airteagal 126(2) CFAE agus i bPrótocal Uimh. 12 atá éifeachtach ó thaobh tionchar a imirt ar bheartas fioscach sna Ballstáit.
- (10) Chun an EDP a neartú maidir le sárúithe ar an gcritéar fiachais de 60 % de OTI ('EDP fiachasbhunaithe'), dá dtagraítear in Airteagal 126(2) CFAE agus Prótocal Uimh. 12 ba cheart díriú ar imeachtaí ón gconair fhioscach atá leagtha síos ag an gComhairle faoi Rialachán (AE) [...] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle⁶.
- (11) Ar bhonn Airteagal 126(2) CFAE comhlíontar an critéar easnaimh freisin i gcás nach mbíonn an farasbarr os cionn an luacha tagartha 3 % de OTI ach ar bhonn eisceachtúil agus sealadach agus nuair a fhanann an cóimheas gar don luach tagartha. Dá bhrí sin níor cheart go n-eascródh oscailt EDP easnamh-bhunaithe as sárú sealadach a fhanann gar don luach tagartha má tharlaíonn sé mar gheall ar imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena mbaineann, mórshleabhcadh eacnamaíoch sa Bhallstát lena mbaineann san áireamh.
- (12) Thairis sin, i gcás mórshleabhcadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine, agus tar éis chur i bhfeidhm Airteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an

⁶ Rialachán (AE) [...] ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an [...] [maidir le comhordú éifeachtach beartas eacnamaíoch agus faireachas buiséadach iltaobhach] (IO L ..., ..., lch....).

ngéag choisctheach], féadfaidh an Coimisiún agus an Chomhairle cinneadh a dhéanamh gan teacht ar an gconclúid gur ann d’easnamh iomarcach.

- (13) I gcomhréir le hAirteagal 24 agus le hAirteagal 25 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], is féidir leis an gComhairle, tar éis moladh ón gCoimisiún, a cheadú do Bhallstáit diall ón gconair ghlanchaiteachais atá leagtha síos ag an gComhairle faoin Rialachán sin i gcás mórshleabhcadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine, nó i gcás imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena mbaineann, ar choinníoll nach gcuirtear, dá chionn sin, an inbhuanaitheacht fhioscach i mbaol sa mheántearma. Dá thoradh sin, níor cheart go n-eascródh oscailt EDP fiachasbhunaithe as diall den sórt sin.
- (14) Nuair a bheidh measúnú á dhéanamh ar cibé acu is ann d’easnamh iomarcach i gcomhréir le hAirteagal 126(3) CFAE, ba cheart don Choimisiún a chur san áireamh, mar phríomhthoisic ábhartha, leibhéal an dúshláin fiachais sa Bhallstát lena mbaineann. Maidir le dúshlán fiachais phoiblí substaintiúil a leagadh síos de réir an Fhaireacháin ar Inbhuanaitheacht Fiachais is déanaí, ba cheart a mheas gur príomhthoisic é as a n-eascraíonn oscailt EDP mar riail. Ós rud é, i gcomhréir le hAirteagal 126(3) CFAE, go bhfuil an Coimisiún le gach toisc ábhartha eile a chur san áireamh, a mhéid a ndéantar difear suntasach leo don mheasúnú ar chomhlíonadh na gcritéar easnaimh agus fiachais ag an mBallstát lena mbaineann, ar cheart a áireamh orthu go háirithe na forbairtí sa riocht eacnamaíoch meántéarmach agus na forbairtí sa riocht buiséadach meántéarmach, agus *cur i gcrích agus gealltanais an Bhallstáit maidir le cur chun feidhme na n-infheistíochtaí agus na n-athchóirithe chun aghaidh a thabhairt ar chomhthosaíochtaí an Aontais mar a leagtar amach in Airteagal 12 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], na hathchóirithe agus na hinfeistíochtaí a gealladh i bpleananna náisiúnta na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, na Cistí Comhtháthaithe agus ionstraimí infheistíochtaí an Aontais amach anseo a bhfuil an cuspóir céanna leo*. Chun an úinéireacht náisiúnta a mhéadú, ba cheart do na hinstiúidí fioscacha neamhspleácha dá dtagraítear in Airteagal 8 den Treoir ón gComhairle [maidir leis na creataí buiséadacha náisiúnta]⁷, tuairim a thabhairt maidir leis na tosca ábhartha.
- (15) Chun taifead a choinneáil ar dhialltaí bliantúla iarbhír agus pleanáilte ón gconair ghlanchaiteachais mar a leagtar amach in Iarscríbhinn IV a ghabhann le Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], ba cheart don Choimisiún cuntas rialúcháin a bhunú do gach Ballstát chun na dialltaí sin a shuimiú le himeacht ama. Ba cheart an fhaisnéis sa chuntas rialúcháin a bheith mar bhonn le gníomhaíochtaí forfheidhmiúcháin, go háirithe le tuarascáil de bhun Airteagal 126(3) CFAE tar éis diall ón gconair ghlanchaiteachais. An tráth céanna, ba cheart leibhéal uailmhéine na conaire glanchaiteachais sa phlean fioscach struchtúrach meántéarmach náisiúnta dá dtagraítear i Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach] a mheas agus cinneadh á dhéanamh ar oscailt EDP fiachasbhunaithe. Go háirithe, má tá conair ghlanchaiteachais an Bhallstáit leagtha síos ag an gComhairle níos uailmhianaí ná an treo meántéarmach **tagartha** a chuir an Coimisiún ar aghaidh i gcomhréir le Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach] agus mura bhfuil an diall ón gconair suntasach nuair a

⁷ Treoir ón gComhairle [...] an [...] [lena leasaítear Treoir 2011/85/AE ón gComhairle maidir le ceanglais ar chreataí buiséadacha na mBallstát] (IO L ..., ..., lch....).

thomhaistear é in aghaidh an treo sin, ba cheart oscailt nós imeachta um easnamh iomarcach a sheachaint.

- (16) Ba cheart go dtabharfadh nó go gcoinneodh an chonair ghlanchaiteachais cheartaitheach faoi EDP an t-easnamh ginearálta rialtais go marthanach faoi bhun an luacha tagartha 3 % den OTI dá dtagraítear in Airteagal 126(2) CFAE agus i bPrótacal Uimh. 12 faoin sprioc-am arna bhunú ag an gComhairle. Ba cheart don chonair cheartaitheach ghlanchaiteachais faoi EDP dul chun cinn leordhóthanach a áirithiú freisin le linn na tréimhse a chumhdaítear leis an moladh maidir leis an gcóimheas fiachais réamh-mheasta a chur ar chonair shochreidte síos nó é a bheith ag fanacht ar leibhéal stuama. Agus an chonair ghlanchaiteachais cheartaitheach faoi EDP á leagan síos, ba cheart don Chomhairle a áirithiú freisin nach ndéantar aon chúl-ualú ar an iarracht coigeartúcháin fhioscaigh atá de dhíth. Bheadh an chonair ghlanchaiteachais cheartaitheach faoi EDP i bprionsabal ar an gceann a leagadh síos ag an gComhairle ar dtús, agus an gá atá ann an diall ón gconair sin a cheartú á chur san áireamh. I gcás nach bhfuil an chonair bhunaidh sin inúsáidte mar gheall ar chúinsí oibiachtúla, ba cheart don Chomhairle a bheith in ann conair dhifriúil a leagan síos faoin EDP.
- (17) Maidir leis na Ballstáit faoi EDP, ba cheart an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, a bheith fós in ann síneadh a chur leis an sprioc-am maidir le ceartú an easnaimh iomarcaigh i gcás ina suíonn sí gur ann do mhórshleabhcadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine i gcomhréir le hAirteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisitheach], nó i gcás imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar aige ar airgeadas poiblí de chuid Ballstáit aonair agus ar choinníoll nach gcuirtear an inbhuanaitheacht fhioscach i mbaol sa mheántearma dá bharr. Ba cheart go n-éileofaí le síneadh mar sin go rachadh méid uile an tsuaite thar raon normalach; mar shampla, ba cheart smaoinemh ar na costais a ghabhann le tubaistí nádúrtha laistigh de bhandaleithid.
- (18) Ba cheart forálacha sonracha de Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 a bhaineann leis na ranníocaíochtaí le córais phinsin dara colún a scríosadh ós rud é gur cheart go gcuirtear an cailleanas ioncaim a ghabhann leis na ranníocaíochtaí sin san áireamh cheana féin leis an gconair ghlanchaiteachais atá leagtha síos ag an gComhairle.
- (19) Is léir an inniúlacht atá ag institiúidí fioscacha neamhspleácha smacht fioscach a chothú agus creidiúnacht airgeadais phoiblí na mBallstát a neartú. D'fhonn an úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, ba cheart an ról atá ag institiúidí fioscacha neamhspleácha, ar tugadh sainordú dóibh go traidisiúnta faireachán a dhéanamh ar chomhlíontacht leis an gcreat náisiúnta, a leathnú chuig creat rialachais eacnamaíoch an Aontais.
- (20) Ba cheart coinníollacha soiléire a leagan síos chun nósanna imeachta um easnamh iomarcach a aisghairm. Ba cheart d'aisghairm a cheangal go bhfanfadh an t-easnamh ar bhealach inchreidte faoi bhun an luacha tagartha 3 % den OTI dá dtagraítear in Airteagal 126(2) CFAE agus i bPrótacal Uimh. 12 agus, le haghaidh EDP fiachasbhunaithe, go léiríonn an Ballstát comhlíontacht leis an gconair ghlanchaiteachais faoin EDP.
- (21) Níor cheart do na fineálacha dá bhforáiltear in Airteagal 126(11) CFAE foráil a dhéanamh d'íosmhéid ach ba cheart iad a charnadh go dtí go ndéanfar gníomhaíocht éifeachtach, chun bheith ina bhfíordhreasacht le haghaidh comhlíontacht leis na fógraí a thugtar do Bhallstáit faoi EDP i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE.
- (22) Ba cheart na forálacha a bhaineann leis an Ríocht Aontaithe a scríosadh.

- (23) Tá an Rialachán seo ina chuid de phacáiste in éineacht le Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach] agus le Treoir (AE) [...] lena leasaítear 2011/85/AE maidir le ceanglais le haghaidh chreataí buiséadacha na mBallstát. Le chéile, bunaítear leo creat rialachais eacnamaíoch athchóirithe de chuid an Aontais lena n-ionchorpraítear i ndlí an Aontais substaint Theideal III ‘Comhshocrú Fioscach’ den Chonradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas (TSCG) san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta⁸, i gcomhréir le hAirteagal 16 de. Trí chur le taithí na mBallstát le cur chun feidhme TSCG, coinníonn an pacáiste treoirlíne mheántéarmach an Chomhshocráithe Fhioscaigh mar uirlis chun smacht buiséadach agus cur chun cinn fáis a bhaint amach. Leis an bpacáiste áirítear gné thírshonrach neartaithe arb é is aidhm di úinéireacht náisiúnta a fheabhsú, lena n-áirítear trí bhíthin ról níos láidre le haghaidh institiúidí fioscacha neamhspleácha, lena dtarraingítear ar phrionsabail choiteanna an Chomhshocráithe Fhioscaigh arna mbeartú ag an gCoimisiún⁹ i gcomhréir le hAirteagal 3(2) de TSCG. Tá an anailís ar chaiteachas atá glan ar bhearta ioncaim lánroghnacha don mheasúnú foriomlán ar chomhlíontacht a cheanglaítear leis an gComhshocrú Fioscach leagtha amach i Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach]. Mar atá sa Chomhshocrú Fioscach, ní cheadaítear dialltaí sealadacha ón bplean meántéarmach ach amháin in imthosca eisceachtúla i Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach]. Mar an gcéanna, i gcás dialltaí suntasacha ón bplean meántéarmach, ba cheart bearta a chur chun feidhme chun na dialltaí a cheartú in imeacht tréimhse ama shainithe. Leis an bpacáiste neartaítear faireachas fioscach agus nósanna imeachta forfheidhmithe chun an gealltanais a chomhlíonadh maidir le hairgeadas poiblí fóna agus inbhuanaithe agus fás inbhuanaithe a chur chun cinn. Coinnítear leis an athchóiriú ar an gcreat rialachais eacnamaíoch, dá réir sin, na cuspóirí bunúsacha smachta bhuiséadaigh agus inbhuanaitheachta fiachais atá leagtha amach sa TSCG.
- (24) Tá gá le forálacha idirthréimhseacha le haghaidh Ballstáit atá faoi EDP nuair a thagann an creat athchóirithe i bhfeidhm. Is gá moltaí faoi Airteagal 126(7) CFAE agus fógraí faoi Airteagal 126(9) CFAE ar glacadh iad sular tháinig an Rialachán leasaitheach seo i bhfeidhm a athbhreithniú chun iad a ailíniú leis na forálacha d’Airteagal 3(4) agus d’Airteagal 5(1) leasaithe. Chuirfeadh sé sin ar chumas na Comhairle conair ghlanchaiteachais cheartaitheach i gcomhréir leis na forálacha nua do Bhallstáit a bhfuil gníomhaíocht déanta acu a shocrú, gan an nós imeachta um easnamh iomarcach a mhéadú.
- (25) Ba cheart, dá bhrí sin, Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 a leasú dá réir sin,

TAR ÉIS AN RIALACHÁN SEO A GHLACADH:

Airteagal 1

Leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 mar a leanas:

⁸ An Conradh ar Chobhsaíocht, ar Chomhordú agus ar Rialachas san Aontas Eacnamaíoch agus Airgeadaíochta an 2 Márta 2012.

⁹ Teachtaireacht COM(2012) 342 final ón gCoimisiún an 20 Meitheamh 2012 *Common principles on national fiscal correction mechanisms* [Prionsabail choiteanna maidir le sásraí ceartúcháin fioscacha náisiúnta].

- (1) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagail 1 agus 2:

'Airteagal 1

1. Leagtar síos leis an Rialachán seo na forálacha maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air. Is é is cuspóir don nós imeachta um easnamh iomarcach easnaimh rialtais iomarcacha a dhíspreagadh agus, má tharlaíonn siad, a gceartúchán a chur chun cinn tuilleadh, i gcás ina ndéantar scrúdú ar chomhlíontacht leis an smacht buiséadach ar bhonn an easnaimh rialtais agus chritéir an fhiachais rialtais.

2. Chun críocha an Rialacháin seo, tá feidhm ag na sainmhínithe seo a leanas:

- (a) ciallaíonn “Ballstáit rannpháirteacha” na Ballstáit sin a bhfuil an euro mar airgeadra acu;
- (b) ciallaíonn ‘glanchaiteachas’ caiteachas rialtais glan ar chaiteachas úis, ar bhearta lánroghnacha ioncaim agus ar athróa buiséadacha eile lasmuigh de rialú an rialtais, *ar chaiteachas ar chláir de chuid an Aontais arna gcomhoiriúnú go hiomlán le hioncam ó chistí an Aontais, ar chaiteachas náisiúnta ar chómhaoiniú clár arna gcistiú ag uasteorainn an Aontais le teorainn 0.25 % den OTI, ar eilimintí timthriallacha de chaiteachas ar shochar difhostaíochta, agus ar chostais a bhaineann le cistí a fháil ar iasacht le haghaidh na n-iasachtaí a bhaineann leis na Pleananna Náisiúnta maidir leis an tSaoráid Téarnaimh agus Athléimneachta, mar a shainmhínítear in Airteagal 2, pointe (2) de Rialachán (AE) ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle [maidir leis an ngéag choisctheach]*;*
- (c) ciallaíonn ‘conair thagartha’ i gcás gach Ballstáit a bhfuil fiachas poiblí aige atá os cionn 60 % de luach tagartha na holltáirgeachta intíre (OTI) nó a bhfuil easnamh rialtais aige atá os cionn 3 % den luach tagartha OTI, an chonair ghlan chaiteachais arna cur ar aghaidh ag an gCoimisiún, *tar éis do gach Ballstát lena mbaineann togra a thíolacadh ar bhonn roghnach agus tar éis an idirphlé dá dtagraítear in Airteagal 7(1a) de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach];*
- (d) ciallaíonn ‘conair ghlanchaiteachais’ an treo ilbhiantúil do ghlanchaiteachas an Bhallstáit a shocraíonn an Chomhairle i gcomhréir le Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach];
- (e) ciallaíonn ‘cuntas rialúcháin’ taifead ar dhialltaí carntha an Bhallstáit den ghlanchaiteachas iarbhír ón gconair ghlanchaiteachais.

Airteagal 2

1. Measfar go mbeidh an farasbarr easnaimh rialtais, atá thar an luach tagartha, eisceachtúil, i gcomhréir le hAirteagal 126(2), an dara fleasc, pointe (a), den Chonradh ar Fheidhmiú an Aontais Eorpaigh (CFAE), i gcás ina suíonn an Chomhairle gur ann do mhórshleabhadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine i gcomhréir le hAirteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], nó i gcás imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann

tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena mbaineann, i gcomhréir le hAirteagal 25 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach].

Sa bhreis air sin, measfar go mbeidh an farasbarr, atá os cionn an luacha tagartha, sealadach i gcás ina léiríonn réamhaisnéisí buiséadacha, arna soláthar ag an gCoimisiún, go dtitfidh an t-easnamh faoi bhun an luacha tagartha tar éis dheireadh an mhórsheabhc eacnamaíoch nó tar éis dheireadh na n-imthosca eisceachtúla dá dtagraítear sa chéad fhomhír.

1a. Nuair is mó é ná an luach tagartha, measfar go mbeidh an cóimheas idir an fiachas rialtais agus an olltáirgeacht intíre (OTI) ag laghdú go leordhóthanach agus ag druidim leis an luach tagartha ar luas sásúil i gcomhréir le hAirteagal 126(2), pointe (b), CFAE má urramaíonn an Ballstát lena mbaineann a chonair ghlanhaiteachais.

2. D'fhéadfadh go measfaidh an Coimisiún agus an Chomhairle, nuair a bheidh measúnú agus cinneadh á ndéanamh acu ar easnamh iomarcach a bheith ann i gcomhréir le hAirteagal 126(3) go (6) CFAE, go mbeidh farasbarr atá os cionn an luacha tagartha mar thoradh ar mhórsheabhc eacnamaíoch eisceachtúil de réir bhrí Airteagal 126(2), an dara fleasc, pointe (a), CFAE nuair a shuíonn an Chomhairle gur ann d'imthosca eisceachtúla i gcomhréir le hAirteagal 25 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach].

3. Nuair a bheidh tuarascáil á hullmhú ag an gCoimisiún faoi Airteagal 126(3) CFAE, cuirfidh sé méid dhúshláin fiachais an Bhallstáit lena mbaineann san áireamh mar phríomhthoisic ábhartha. Go háirithe, i gcás ina bhfuil dúshláin shubstantiúla fiachais phoiblí roimh an mBallstát de réir an Fhaireacháin is déanaí ar Inbhuanaitheacht Fiachais, measfar gur príomhthoisic é sin as a n-eascraíonn oscailt nós imeachta um easnamh iomarcach mar riail.

Cuirfidh an Coimisiún san áireamh freisin ***mar thoisc ábhartha cur i gcrích agus gealltanais an Bhallstáit maidir le cur chun feidhme na n-infheistíochtaí agus na n-athchóirithe chun aghaidh a thabhairt ar chomhthosaíochtaí an Aontais dá dtagraítear in Airteagal 12, pointe (ba), de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], na hathchóirithe agus na hinfeistíochtaí a gealladh i bpleananna náisiúnta na Saoráide Téarnaimh agus Athléimneachta, na Cistí Comhtháthaithe agus aon ionstraimí infheistíochta de chuid an Aontais a bheidh ann amach anseo a bheidh chun na críche céanna, mar aon le gach toisc ábhartha eile mar a shonraítear in Airteagal 126(3) CFAE, a mhéid a dhéantar difear suntasach dá mbarr don mheasúnú ar chomhlíonadh na gcritéar easnaimh agus fiachais ag an mBallstát lena mbaineann.***

Léireofar sa tuarascáil, de réir mar is iomchuí:

- (a) na forbairtí sa staid mheántéarmach eacnamaíoch, go háirithe forbairtí boilscithe agus forbairtí timthriallacha i gcomparáid le toimhdí bunúsacha na conaire glanhaiteachais;
- (b) na forbairtí sna riochtaí buiséadacha meántéarmacha, lena n-áirítear, go háirithe méid an diallta iarbhír ón gconair ghlanhaiteachais, i dtéarmaí bliantúla agus carnacha mar a thomhaistear leis an gcuntas rialúcháin, agus a mhéid atá an diall ann mar gheall ar mhórsheabhc eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine nó ar imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena

mbaineann i gcomhréir le hAirteagail 24 agus 25 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach]. I gcás inarb ábhartha, cuirfear an diall agus é i gcomparáid leis an gconair *thagartha* san áireamh chomh maith nuair a dhéantar méid an diallta a mheas;

- (c) éabhlóid staid fiachais an rialtais agus a maoiniú, agus na tosca riosca a bhaineann léi, go háirithe an struchtúr aibíochta, ainmníocht airgeadra an fhiachais agus dliteanais theagmhasacha;
- (d) cur chun feidhme na n-athchóirithe agus na n-infheistíochtaí lena n-áirítear, go háirithe beartais chun míchothromaíochtaí iomarcacha maicreacnamaíochta a sheachaint agus a cheartú agus beartais chun straitéis an Aontais um fhás agus um fhostaíocht chomhchoiteann a chur chun feidhme lena n-áirítear na cinn atá tacaithe ag NextGenerationEU, agus cáilíocht fhoriomlán an airgeadais phoiblí, go háirithe éifeachtacht na gcreataí buiséadacha náisiúnta.

Breithneoidh an Coimisiún go cuí aon toisc eile atá ábhartha, de réir thuairim an Bhallstáit lena mbaineann, chun measúnú cuimsitheach a dhéanamh ar an gcomhlíontacht le critéir easnaimh agus fiachais agus ar chuir an Ballstát iad ar aghaidh chuig an gComhairle agus chuig an gCoimisiún. Sa comhthéacs sin, tabharfar aird ar leith ar ranníocaíochtaí airgeadais chun dlúthpháirtíocht idirnáisiúnta a chothú agus chun spriocanna beartais an Aontais a bhaint amach. Áireofar sa tuairim a gcuirfidh an Ballstát lena mbaineann faoi bhráid an Choimisiúin í tuairim óna institiúid fhioscach neamhspleách náisiúnta i dtaobh tosca ábhartha.

4. Déanfaidh an Chomhairle agus an Coimisiún measúnú foriomlán cothrom ar na tosca ábhartha go léir, go sonrach, a mhéid a dhéanann siad difear don mheasúnú ar an gcomhlíontacht le critéir easnaimh agus/nó fiachais mar thosca géaraitheacha nó maolaitheacha.

Nuair a bheidh measúnú á dhéanamh ar an gcomhlíontacht ar bhonn an chritéir easnaimh, má tá an cóimheas idir an fiachas rialtais agus an OTI os cionn an luacha tagartha, ní cuirfear na tosca sin san áireamh sna céimeanna a bhaineann leis an gcinneadh faoi easnamh iomarcach a bheith ann dá ndéantar foráil in Airteagal 126(4), (5) agus (6) CFAE ach amháin má chomhlíontar ina iomláine coinníoll dhúbailte an phrionsabail uileghabhálaigh – go bhfanann an t-easnamh ginearálta rialtais, sula gcuirtear na tosca ábhartha sin san áireamh, gar don luach tagartha agus gur farasbarr sealadach é an farasbarr atá aige os cionn an luacha tagartha.

Cuirfear na tosca sin san áireamh, áfach, sna céimeanna a bhaineann leis an gcinneadh i dtaobh easnamh iomarcach a bheith ann nuair a bheidh measúnú a dhéanamh ar an gcomhlíontacht ar bhonn an chritéir fiachais.

5. Nuair a cheadaítear do Bhallstáit diall óna gconair ghlanhaitheachais i gcás mórshleabhadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine de bhun Airteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], is féidir go ndéanfaidh an Coimisiún agus an Chomhairle, agus a measúnú á dhéanamh acu, cinneadh a dhéanamh gan teacht ar an gconclúid gur ann d'easnamh iomarcach.

6. Má dhéanann an Chomhairle, ag gníomhú di faoi Airteagal 126(6) CFAE, an cinneadh go bhfuil easnamh iomarcach ann i mBallstát, cuirfidh an Chomhairle agus an Coimisiún, sna céimeanna nós imeachta ina dhiaidh sin den Airteagal sin de CFAE, na tosca ábhartha dá dtagraítear i mír 3 den Airteagal seo san áireamh, toisc go

ndéantar difear leo do staid an Bhallstáit lena mbaineann, lena n-áirítear mar a shonraítear in Airteagal 5(2) den Rialachán seo, go háirithe maidir le sprioc-am a bhunú do cheartú an easnamh iomarcaigh agus, faoi dheireadh, síneadh a chur leis an sprioc-am sin. Ní chuirfear na tosca ábhartha sin san áireamh, áfach, i ndáil le cinneadh na Comhairle faoi Airteagal 126(12) CFAE maidir le cuid dá cinntí nó a cuid cinntí go léir a aisghairm faoi Airteagal 126(6) go (9) agus (11) CFAE.’;

*Rialachán (AE) [...] ó [cuir isteach an dáta] [cuir isteach an teideal iomlán] (IO L ...).

(2) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 3:

‘Airteagal 3

1. Laistigh de dhá sheachtain tar éis don Choimisiún tuarascáil arna heisiúint i gcomhréir le hAirteagal 126(3) CFAE a ghlacadh, déanfaidh an Coiste Eacnamaíoch agus Airgeadais tuairim a fhoirmiú i gcomhréir le hAirteagal 126(4) CFAE. Poibleofar an tuairim ón gCoiste Eacnamaíoch agus Airgeadais.

2. Agus an tuairim dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo á cur san áireamh go hiomlán aige, déanfaidh an Coimisiún, más rud é go measann sé go bhfuil easnamh iomarcach ann, tuairim agus togra a dhíriú chuig an gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 126(5) agus (6) CFAE agus cuirfidh sé Parlaimint na hEorpa ar an eolas fúthu.

3. Déanfaidh an Chomhairle cinneadh maidir le heasnamh iomarcach a bheith ann i gcomhréir le hAirteagal 126(6) CFAE, mar riail laistigh de cheithre mhí ó na dátaí tuairiscithe a bhunaítear in Airteagal 3(2) agus (3) de Rialachán (CE) Uimh. 479/2009. Nuair a dhéanann sí an cinneadh go bhfuil easnamh iomarcach ann, déanfaidh an Chomhairle, an tráth céanna, moltaí don Bhallstát lena mbaineann i gcomhréir le hAirteagal 126(7) CFAE. Poibleoidh an Chomhairle a cinntí agus a moltaí.

4. Leis an moladh ón gComhairle arna dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(7) CFAE, bunófar sprioc-am de shé mhí ar a mhéad maidir le gníomhaíocht éifeachtach a bheith déanta ag an mBallstát lena mbaineann. Nuair atá údar cuí ann de bharr a thromchúisí atá an cás, féadfar trí mhí a thabhairt mar sprioc-am le haghaidh gníomhaíocht éifeachtach. Leis an moladh ón gComhairle, bunófar sprioc-am chomh maith maidir leis an easnamh iomarcach a cheartú. Ina moladh, iarrfaidh an Chomhairle chomh maith go gcuirfidh an Ballstát conair cheartaitheach ghlanchaiteachais chun feidhme, rud a áirithíonn go bhfanann an t-easnamh ginearálta rialtais faoi bhun an luacha tagartha, nó go dtugtar é faoi bhun an luacha tagartha agus go gcoinnítear é faoi bhun an luacha tagartha, laistigh den sprioc-am a shonraítear sa mholadh. Le linn na mblianta a mheastar a mbeidh an t-easnamh ginearálta rialtais níos mó ná an luach tagartha, beidh an chonair cheartaitheach ghlanchaiteachais i gcomhréir le híosmhéid coigeartúcháin bhliantúil 0.5 % ar a laghad den OTI mar thagarmharc.

Beidh de thoradh ar an gconair cheartaitheach ghlanchaiteachais go gcuirfear an cóimheas fiachais ar chonair íslitheach shochreidte **as a dtiocfaidh laghdú inbhuanaithe fiachais** nó go gcoinneofar ar leibhéal stuama é ag féachaint do na critéir a leagtar síos in **Airteagal 6** de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach].

Áiríteofar leis an gconair cheartaitheach ghlanhaiteachais go mbeidh an mheániarracht coigeartúcháin fhioscaigh bhliantúil sna chéad trí bliana chomh hard ar a laghad le meániarracht coigeartúcháin fhioscaigh na tréimhse coigeartúcháin iomláine.

5. Laistigh den sprioc-am dá ndéantar foráil i mír 4 den Airteagal seo, tuairisceoidh an Ballstát lena mbaineann don Chomhairle agus don Choimisiún maidir le gníomhaíocht arna déanamh mar fhreagairt ar mholadh na Comhairle faoi Airteagal 126(7) CFAE. Cuimseofar sa tuarascáil na spriocanna do chaiteachas agus d'ioncam rialtais agus do na bearta lánroghnacha ó thaobh an chaiteachais agus an ioncaim de i gcomhréir le moladh na Comhairle, chomh maith le faisnéis maidir leis na bearta arna nglacadh agus cineál na mbeart atá beartaithe chun na spriocanna a bhaint amach. Cuimseofar sa tuarascáil an tuairim ó institiúid fhioscach neamhspleách an Bhallstáit lena mbaineann chomh maith ar leordhóthanacht na mbeart arna nglacadh agus na mbeart atá beartaithe maidir leis na spriocanna. Poibleoidh an Ballstát an tuarascáil.

6. I gcás ina ndearnadh gníomhaíocht éifeachtach i gcomhréir le moladh faoi Airteagal 126(7) CFAE nó i gcás ina dtarlaíonn imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena mbaineann, lena n-áirítear i leith na conaire ceartaithí glanhaiteachais arna moladh ag an gComhairle de bhun mír 4 den Airteagal seo, tar éis an moladh sin a ghlacadh, féadfaidh an Chomhairle a chinneadh, ar mholadh ón gCoimisiún, moladh athbhreithnithe a ghlacadh faoi Airteagal 126(7) CFAE. D'fhéadfadh an moladh athbhreithnithe, agus na tosca ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 2(3) den Rialachán seo á gcur san áireamh, go háirithe, síneadh aon bhliana amháin a chur leis an sprioc-am do cheartú an easnaimh iomarcaigh mar riail. I gcás gur shuigh an Chomhairle gur ann do mhórshleabhcadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine i gcomhréir le hAirteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], féadfaidh an Chomhairle a chinneadh freisin, ar mholadh ón gCoimisiún, moladh athbhreithnithe a ghlacadh faoi Airteagal 126(7) CFAE ar choinníoll nach gcuirtear an inbhuanaitheacht fhioscach i gcontúirt sa mheántearma dá bharr sin. Féadfar, leis an moladh athbhreithnithe, go háirithe, síneadh aon bhliana amháin a chur leis an sprioc-am do cheartú an easnaimh iomarcaigh mar riail.';

(3) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 4:

'Airteagal 4

Déanfaidh an Chomhairle, agus í ag breithniú an ndearnadh gníomhaíocht éifeachtach mar fhreagairt ar a moltaí arna ndéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(7) CFAE, a cinneadh a bhunú ar an tuarascáil arna tíolacadh ag an mBallstát lena mbaineann i gcomhréir le hAirteagal 3(5) den Rialachán seo agus ar a cur chun feidhme, chomh maith le haon chinntí a fógraíodh go poiblí agus atá mionsonraithe go leordhóthanach ag rialtas an Bhallstáit lena mbaineann.

I gcás ina suíonn an Chomhairle, i gcomhréir le hAirteagal 126(8) CFAE, gur mhainnigh an Ballstát lena mbaineann gníomhaíocht éifeachtach a dhéanamh, tuairisceoidh sí don Chomhairle Eorpach dá réir sin.';

(4) Leasaítear Airteagal 5 mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Aon chinneadh ón gComhairle fógra a thabhairt don Bhallstát rannpháirteach lena mbaineann bearta a dhéanamh chun an t-easnamh a laghdú i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE, glacfar é laistigh de dhá mhí ón gcinneadh ón gComhairle faoi Airteagal 126(8) CFAE lena suitear nach ndearnadh aon ghníomhaíocht éifeachtach. San fhógra, iarrfaidh an Chomhairle go gcuirfidh an Ballstát conair cheartaitheach ghlanchaiteachais chun feidhme, rud a áirithíonn go bhfanann an t-easnamh ginearálta rialtais faoi bhun an luacha tagartha, nó go nglactar agus go gcoinnítear faoi bhun an luacha tagartha é, laistigh den sprioc-am a shonraítear san fhógra. Le linn na mblianta ina meastar go mbeidh an t-easnamh ginearálta rialtais níos mó ná an luach tagartha, beidh an chonair cheartaitheach ghlanchaiteachais i gcomhréir le híosmhéid coigeartaithe bhliantúil 0.5 % den OTI ar a laghad mar thagamharc.

Beidh de thoradh ar an gconair cheartaitheach ghlanchaiteachais go gcuirfear an cóimheas fiachais ar chonair íslitheach shochreidte *as a dtiocfaidh laghdú inbhuanaithe fiachais* nó go gcoinneofar ar leibhéal stuama é ag féachaint do na critéir a leagtar síos in *Airteagal 6* de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach]. Áiríteofar leis an gconair cheartaitheach ghlanchaiteachais go mbeidh an mheániarracht coigeartúcháin fhioscaigh bhliantúil sna chéad trí bliana chomh hard ar a laghad le meániarracht coigeartúcháin fhioscaigh na tréimhse coigeartúcháin iomláine. Cuirfidh an Chomhairle bearta atá fabhrach don chonair cheartaitheach ghlanchaiteachais a bhaint amach in iúl chomh maith.’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘2. I gcás ina ndearnadh gníomhaíocht éifeachtach i gcomhréir le fógra faoi Airteagal 126(9) CFAE nó i gcás ina dtarlaíonn imthosca eisceachtúla nach bhfuil neart ag an rialtas orthu agus lena ngabhann tionchar mór ar airgeadas poiblí an Bhallstáit lena mbaineann, lena n-áirítear i leith na conaire ceartaithí glanchaiteachais dá dtagraítear i mír 1 den Airteagal seo, agus go dtarlaíonn na himthosca eisceachtúla sin tar éis an fógra sin a ghlacadh, féadfaidh an Chomhairle a chinneadh, ar mholadh ón gCoimisiún, fógra athbhreithnithe a ghlacadh faoi Airteagal 126(9) CFAE. Leis an bhfógra athbhreithnithe, agus na tosca ábhartha dá dtagraítear in Airteagal 2(3) den Rialachán seo á gcur san áireamh, féadfar, go háirithe, síneadh aon bhliana amháin a chur leis an sprioc-am i gcomhair cheartú an easnaimh iomarcaigh mar riail. I gcás inar shuigh an Chomhairle gur ann do mhórshleabhcadh eacnamaíoch sa limistéar euro nó san Aontas ina iomláine i gcomhréir le hAirteagal 24 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisctheach], féadfaidh an Chomhairle a chinneadh freisin, ar mholadh ón gCoimisiún, fógra athbhreithnithe a ghlacadh faoi Airteagal 126(9) CFAE, ar choinníoll nach gcuirtear an inbhuanaitheacht fhioscach i mbaol sa mheántearma dá bharr. Leis an bhfógra athbhreithnithe, féadfar, go háirithe, síneadh aon bhliana amháin a chur leis an sprioc-am i gcomhair cheartú an easnaimh iomarcaigh mar riail.’;

(5) in Airteagal 6, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Déanfaidh an Chomhairle, agus í ag breithniú an ndearnadh gníomhaíocht éifeachtach mar fhreagairt ar a fógra arna dhéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE, a cinneadh a bhunú ar an tuarascáil arna tíolacadh ag an mBallstát lena mbaineann i gcomhréir le hAirteagal 5(1a) den Rialachán seo agus ar a cur chun feidhme, chomh maith le haon chinntí a fógraíodh go poiblí agus atá mionsonraithe go leordhóthanach ag rialtas an Bhallstáit lena mbaineann. Cuirfear forthoradh an mhisin faireachais arna dhéanamh ag an gCoimisiún i gcomhréir le hAirteagal 10a den Rialachán seo san áireamh.’;

(6) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 8:

‘Airteagal 8

1. Aon chinneadh ón gComhairle faoi Airteagal 126(11) CFAE smachtbhannaí a threisiú, glacfar é tráth nach déanaí ná dhá mhí tar éis na ndátaí tuairiscithe de bhun Rialachán (CE) Uimh. 479/2009.

2. Aon chinneadh ón gComhairle faoi Airteagal 126(12) CFAE gach cinneadh nó roinnt dá cinntí a aisghairm, glacfar é a luaithe is féidir agus, in aon chás, tráth nach déanaí ná dhá mhí tar éis na ndátaí tuairiscithe de bhun Rialachán (CE) Uimh. 479/2009.

3. Ní dhéanfaidh an Chomhairle cinneadh ach amháin, de bhun Airteagal 126(12) CFAE, i gcás ina léiríonn réamhaisnéisí buiséadacha a sholáthair an Coimisiún gur tugadh an t-easnamh go marthanach faoi bhun an luacha tagartha agus, i gcás inar osclaíodh an nós imeachta um easnamh iomarcach ar bhonn an chritéir fiachais, gur urramaigh an Ballstát lena mbaineann an chonair cheartaitheach ghlancheiteachais arna socrú ag an gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 3(4) nó le hAirteagal 5(1) den Rialachán seo le linn an 2 bhliain roimhe sin agus go dtuairtar go leanfaidh sé amhlaidh sa bhliain reatha ar bhonn réamhaisnéis an Choimisiúin.’;

(7) in Airteagal 9, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Beidh an nós imeachta um easnamh iomarcach ar stad:

- (a) i gcás ina ngníomhaíonn an Ballstát lena mbaineann i gcomhréir le moltaí arna ndéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(7) CFAE;
- (b) i gcás ina ngníomhaíonn an Ballstát rannpháirteach lena mbaineann i gcomhréir le fógraí arna dtabhairt i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE.’;

(8) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 10:

‘Airteagal 10

1. Déanfaidh an Chomhairle agus an Coimisiún faireachán go tráthrialta ar chur chun feidhme na gníomhaíochta arna déanamh:

- ag an mBallstát lena mbaineann mar fhreagairt ar mholtaí arna ndéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(7) CFAE;

- ag an mBallstát rannpháirteach lena mbaineann mar fhreagairt ar mholtaí arna ndéanamh i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE;

2. I gcás nach bhfuil gníomhaíocht á cur chun feidhme ag Ballstát rannpháirteach nó i gcás nach bhfuil an ghníomhaíocht leormhaith, dar leis an gComhairle, déanfaidh an Chomhairle cinneadh láithreach faoi Airteagal 126(9) nó Airteagal 126(11) CFAE faoi seach.

3. I gcás ina léirítear le sonraí iarbhír de bhun Rialachán (CE) Uimh. 479/2009 nár cheartaigh Ballstát rannpháirteach easnamh iomarcach laistigh de na teorainneacha ama a shonraítear sna moltaí arna n-eisiúint faoi Airteagal 126(7) CFAE nó sna fógraí arna n-eisiúint faoi Airteagal 126(9) CFAE, déanfaidh an Chomhairle cinneadh láithreach faoi Airteagal 126(9) CFAE nó Airteagal 126(11) CFAE faoi seach.’;

(9) Leasaítear Airteagal 10a mar a leanas:

(a) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

‘1. Áiritheoidh an Coimisiún go mbeidh idirphlé buan ann le húdaráis na mBallstát i gcomhréir le cuspóirí an Rialacháin seo. Chuige sin, déanfaidh an Coimisiún, go háirithe, misin chun críocha an mheasúnaithe ar an staid eacnamaíoch iarbhír sa Bhallstát agus chun aon rioscaí nó aon deacrachtaí a shainnint i ndáil le comhlíonadh chuspóirí an Rialacháin seo agus ceadóidh sé malartú le geallsealbhóirí ábhartha eile, lena n-áirítear na hinstiúidí fíoscacha neamhspleácha náisiúnta.’;

(b) cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 2:

‘2. Tar éis don Chomhairle fógra faoi Airteagal 126(9) CFAE a ghlacadh, déanfaidh an Coimisiún misean *faireacháin* tiomnaithe ar an mBallstát lena mbaineann chun plé a dhéanamh ar na bearta a bhfuil sé i gceist ag an mBallstát tabhairt fúthu mar fhreagairt ar na bearta a mheastar a bheith riachtanach tar éis an fhógra faoi Airteagal 126(9) CFAE. Ar chuireadh ó pharlaimint an Bhallstáit lena mbaineann, féadfaidh an Coimisiún a mheasúnú ar an staid eacnamaíoch agus fhioscach sa Bhallstát a chur i láthair. Féadfar faireachas feabhsaithe a dhéanamh i gcás na mBallstát atá faoi réir moltaí agus fógraí arna n-eisiúint tar éis cinneadh de bhun Airteagal 126(8) CFAE agus cinntí faoi Airteagal 126(11) CFAE chun críocha faireachán ar an láthair. Cuirfidh na Ballstáit lena mbaineann an fhaisnéis go léir is gá ar fáil chun an misean *faireacháin* a ullmhú agus a dhéanamh.’;

(10) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagal 12:

'Airteagal 12

1. Méid nach mó ná 0,05 % den OTI a bheidh san fhíneáil ar feadh tréimhse 6 mhí agus beidh an méid sin le híoc gach 6 mhí go dtí go measann an Chomhairle go ndearna an Ballstát lena mbaineann gníomhaíocht éifeachtach mar fhreagairt ar an bhfógra arna eisiúint faoi Airteagal 126(9) CFAE.

2. I ngach tréimhse 6 mhí ina dhiaidh sin ina ngearrtar fineáil, go dtí go n-aisghairfear an cinneadh gur ann d'easnamh iomarcach, déanfaidh an Chomhairle measúnú i dtaobh an ndearna an Ballstát rannpháirteach lena mbaineann gníomhaíocht éifeachtach mar fhreagairt ar an bhfógra ón gComhairle i gcomhréir le hAirteagal 126(9) CFAE. Sa mheasúnú leathbhliantúil sin déanfaidh an Chomhairle cinneadh, i gcomhréir le hAirteagal 126(11) CFAE, na smachtbhannaí a threisiú, seachas i gcás inar chomhlíon an Ballstát rannpháirteach lena mbaineann an fógra ón gComhairle.

3. Ní rachaidh méid carntha na bhfineálacha dá dtagraítear i míreanna 1 agus 2 thar 0,5 % den OTI.';

(11) Cuirtear an méid seo a leanas in ionad Airteagail 14 agus 15:

'Airteagal 14

1. I gcomhréir le hAirteagal 126(12) CFAE, déanfaidh an Chomhairle na smachtbhannaí dá dtagraítear in Airteagal 126(11), an chéad fhleasc agus an dara fleasc, CFAE a aisghairm, ag brath ar a shuntasáí atá an dul chun cinn arna dhéanamh ag an mBallstát rannpháirteach lena mbaineann maidir leis an easnamh iomarcach a cheartú.

Airteagal 15

Más rud é go n-aisghairfear an cinneadh gur ann d'easnamh iomarcach, aisghairfidh an Chomhairle na smachtbhannaí uile atá fós le cur i bhfeidhm, i gcomhréir le hAirteagal 126(12) CFAE. Ní dhéanfar fineálacha arna bhforchur i gcomhréir le hAirteagal 12 den Rialachán seo a aisíoc leis an mBallstát rannpháirteach lena mbaineann.';

(12) Scriostar Airteagail 16 agus 17.

(13) in Airteagal 17a, cuirtear an méid seo a leanas in ionad mhír 1:

'1. Faoin 31 Nollaig **2028** agus gach cúig bliana ina dhiaidh sin, foilseoidh an Coimisiún tuarascáil maidir le cur i bhfeidhm an Rialacháin seo.

Déanfar athbhreithniú ar na nithe seo a leanas ar a laghad sa tuarascáil sin:

(a) éifeachtacht an Rialacháin seo;

(b) an dul chun cinn chun comhordú níos dlúithe ar bheartais eacnamaíocha na mBallstát agus chun cóineasú marthanach i bhfeidhmíocht eacnamaíoch na mBallstát a áirithiú i gcomhréir le CFAE.

2. I gcás inarb iomchuí, beidh togra le haghaidh leasuithe ar an Rialachán seo ag gabháil leis an tuarascáil dá dtagraítear i mír 1.

3. Cuirfear an tuarascáil ar aghaidh chuig Parlaimint na hEorpa agus chuig an gComhairle.’;

(14) cuirtear an tAirteagal 17b seo a leanas isteach:

‘Airteagal 17b

Glacfaidh an Chomhairle, ar mholadh ón gCoimisiún, moladh athbhreithnithe faoi Airteagal 126(7) CFAE nó fógra athbhreithnithe faoi Airteagal 126(9) CFAE do Bhallstáit atá faoi réir moladh faoi Airteagal 126(7) CFAE nó faoi réir fógra faoi Airteagal 126(9) CFAE an [dáta theacht i bhfeidhm an Rialacháin leasaithe], agus a bhfuil gníomhaíocht éifeachtach déanta acu.

Glacfaidh sí an moladh athbhreithnithe nó an fógra athbhreithnithe in éineacht le glacadh an mholta de bhun Airteagal 16 de Rialachán (AE) [maidir leis an ngéag choisitheach] lena socraítear an chonair ghlanhaiteachais,’;

(15) scriostar an Iarscríbhinn.

Airteagal 2

Teacht i bhfeidhm

Tiocfaidh an Rialachán seo i bhfeidhm an [...] lá tar éis lá a fhoilsithe in *Iris Oifigiúil an Aontais Eorpaigh*.

Beidh an Rialachán seo ina cheangal go huile agus go hiomlán agus beidh sé infheidhme go díreach i ngach Ballstát.

Arna dhéanamh sa Bhruiséil,

*Thar ceann na Comhairle
An tUachtarán*

9.11.2023

LITIR ÓN GCOISTE UM BUISÉID

Irene Tinagli
Cathaoirleach
An Coiste um Ghnóthaí Eacnamaíochta agus Airgeadaíochta
AN BHRUISÉIL

Ábhar: Tuairim ar an togra le haghaidh Rialachán ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air (2023/0137(CNS))

A Chathaoirligh, a chara,,

Chinn Comhordaitheoirí an Choiste um Buiséid ag a gcruinniú an 23 Bealtaine 2023 tuairim a ghlacadh i bhfoirm litreach de bhun Riail 56 maidir leis an *Togra le haghaidh Rialachán ón gComhairle lena leasaítear Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air (2023/0137(CNS))*, a tiolacadh mar chuid den pacáiste reachtach maidir leis an Athbhreithniú ar an Rialachas Eacnamaíoch an 26 Aibreán 2023.

I mo cháil mar Chathaoirleach BUDG, cuirim ranníocaíocht BUDG maidir leis an togra ón gCoimisiún ar fáil duit.

Is díol sásaimh do choiste BUDG gur mhol an Coimisiún pacáiste reachtach agus meabhraíonn sé a iarraidh roimhe seo go ndéanfaí athbhreithniú ar an gComhshocrú Cobhsaíochta agus Fáis '*chun geilleagar cóir, inbhuanaithe agus dírithe ar an todhchaí a chur chun cinn*'.¹

Cé go bhfuil an cuspóir uileghabhálach an phacáiste reachtaigh mar a chéile le cuspóir choiste BUDG, cuireann sé i bhfáth freisin nach mór athchóiriú an chreata rialachais eacnamaíoch a bheith fite fuaite le cuntasacht dhaonlathach fheabhsaithe. I ndáil leis an méid sin, gur saoth le coiste BUDG nach bhfuil baint ag Parlaimint na hEorpa le gach gné den athchoiriú ar chomhchéim leis an gComhairle, ach amháin go dtéitear i gcomhairle léi maidir leis an *Rialachán ón gComhairle* atá beartaithe maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air.

A mhéid a bhaineann le hábhar an Rialacháin atá beartaithe ón gComhairle, tacaíonn coiste BUDG go láidir leis an togra ón gCoimisiún Airteagal 16 den ghníomh dlí a scríosadh, lena sanntar ioncaim na bhfíneálacha a fhorchuirtear ar Bhallstáit i gcomhréir le hAirteagal 12 den

¹ féach tuairim BUDG maidir leis an Seimeastar Eorpach um chomhordú an bheartais eacnamaíoch 2023 (2022/2150(INI))

Rialachán ar an tSaoráid Eorpach um Chobhsaíocht Airgeadais. Dá gcuirfí fineálacha faoin nós imeachta um easnamh iomarcach ar fáil do bhuiséad AE mar ‘ioncam eile’, bheadh sé go hiomlán i gcomhréir le seasamh seanbhunaithe na Parlaiminte gur cheart fineálacha a úsáid mar ioncam breise do bhuiséad an Aontais.² Tá coiste BUDG réidh chun a áirithiú go nglacfar leis na hathruithe reachtacha is gá ar an Rialachán Airgeadais³, eadhon in Airteagal 21(2), gan mhoill, má ghlactar leis an togra sa ghníomh críochnaitheach.

Ar deireadh, is cúis inní do Choiste BUDG go bhféadfadh sé nach mbeadh sé indéanta an chaibidlíocht a thabhairt chun críche roimh dheireadh 2023 agus molann sé go gcuirfí dlús leis an bplé.

Iarrann coiste BUDG ar choiste ECON, mar an coiste atá freagrach as an gcomhad, aird chuí a thabhairt ar na moltaí a luaitear sa tuairim seo i bhfoirm litreach, de bhun Rialail 56, ina thuarascáil ar an togra maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air.

Is mise le meas,

Johan van Overtveld

² Rún ó Pharlaimint na hEorpa an 10 Bealtaine 2023 ar acmhainní dílse: tús nua d’airgeadas an Aontais Eorpaigh, tús nua don Eoraip (2022/2172(INI)).

³ Rialachán (AE, Euratom) 2018/1046 ó Pharlaimint na hEorpa agus ón gComhairle an 18 Iúil 2018 maidir leis na rialacha airgeadais is infheidhme maidir le buiséad ginearálta an Aontais, lena leasaítear Rialacháin (AE) Uimh. 1296/2013, (AE) Uimh. 1301/2013, (AE) Uimh. 1303/2013, (AE) Uimh. 1304/2013, (AE) Uimh. 1309/2013, (AE) Uimh. 1316/2013, (AE) Uimh. 223/2014, (AE) Uimh. 283/2014, agus Cinneadh Uimh. 541/2014/AE agus lena n-aisghairtear Rialachán (AE, Euratom) Uimh. 966/2012 (*IO L 193, 30.7.2018, lch. 1*).

IARSCRÍBHINN: NA HEINTITIS NÓ NA DAOINE ÓNA bhFUAIR AN RAPÓIRTÉIR IONCHUR

De bhun Airteagal 8 d'Iarscríbhinn I a ghabhann leis na Rialacha Nós Imeachta, dearbhaíonn an rapóirtéir go bhfuair sé ionchur ó na heintitis nó ó na daoine a leanas in ullmhú na tuarascála, go dtí go nglacfar sa choiste í:

Tábla 1. Fuarthas ionchur ó **Esther de Lange**

Eintiteas agus/nó duine
European Trade Union Confederation
European Environmental Bureau
Finance Watch
Social Platform
Business Europe
Sustainable Finance Lab
European Commission
European Central Bank
Dutch Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
German Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
Spanish Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
Portuguese Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
Danish Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
French Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
European Fiscal Board
Slovakian Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU
Representation of Flanders to the EU
European Economic and Social Committee
Belgian Ministry of Finance / Permanent Representation to the EU

Tábla 2. Fuarthas ionchur ó **Margarida Marques**

Eintiteas agus/nó duine
EU PRES SPAIN
EU PRES BELGIUM
European Commission
Council of the European Union
PERM REP ES / Finance Ministry
PERM REP BE / Finance Ministry
PERM REP FR / Finance Ministry
PERM REP SK /Finance Ministry
PERM REP PT / Finance Ministry
PERM REP NL / Finance Ministry
PERM REP DE / Finance Ministry
Bruegel
Dezernat Zukunft

European Fiscal Board
Conselho de Finanças Publicas (PT Independent Financial Institution)
Foundation for European Progressive Studies
CEPS Think Tank
European Trade Union Confederation
Solidar
Finance Watch
Climate Action Network
German Council on Foreign Relations
Friedrich-Ebert Foundation

Is faoi fhreagracht eisiach an Rapóirtéara a rinneadh an liosta thuas a tharraingt suas..

AN NÓS IMEACHTA - COISTE FREAGRACH

Teideal	Leasú ar Rialachán (CE) Uimh. 1467/97 maidir le dlús a chur le cur chun feidhme an nós imeachta um easnamh iomarcach agus soiléiriú a dhéanamh air	
Tagairtí	COM(2023)0241 – C9-0172/2023 – 2023/0137(CNS)	
An dáta a rinneadh comhairliúchán leis an bParlaimint	12.5.2023	
An Coiste Freagrach Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach	ECON 12.6.2023	
Coistí ar iarradh tuairim orthu Dáta a fógraíodh sa suí iomlánach	BUDG 12.6.2023	EMPL 12.6.2023
Gan tuairim a thabhairt Dáta an chinnidh	EMPL 29.6.2023	
Rapóirtéirí Dáta an cheapacháin	Esther de Lange 30.5.2023	Margarida Marques 30.5.2023
Pléite sa choiste	7.11.2023	
Dáta an ghlactha	11.12.2023	
Toradh na vótála chríochnaithí	+ : 36 - : 22 0 : 1	
Feisirí a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach	Rasmus Andresen, Anna-Michelle Asimakopoulou, Manon Aubry, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Gilles Boyer, Engin Eroglu, Markus Ferber, Jonás Fernández, Giuseppe Ferrandino, Frances Fitzgerald, José Manuel García-Margallo y Marfil, José Gusmão, Eero Heinäluoma, Michiel Hoogeveen, Danuta Maria Hübner, Billy Kelleher, Georgios Kyrtos, Aurore Lalucq, Philippe Lamberts, Aušra Maldeikienė, Pedro Marques, Csaba Molnár, Siegfried Mureşan, Caroline Nagtegaal, Denis Nesci, Luděk Niedermayer, Lefteris Nikolaou-Alavanos, Piernicola Pedicini, Kira Marie Peter-Hansen, Sirpa Pietikäinen, Eva Maria Poptcheva, Antonio Maria Rinaldi, Dorien Rookmaker, Joachim Schuster, Ralf Seekatz, Marco Zanni	
Comhaltaí ionaid a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach	Fabio Massimo Castaldo, Esther de Lange, Valérie Hayer, Eugen Jurzyca, Chris MacManus, Margarida Marques, Erik Poulsen, Bogdan Rzońca, Eleni Stavrou	
Comhaltaí ionaid faoi Riail 209(7) a bhí i láthair ag an vótáil chríochnaitheach	João Albuquerque, François Alfonsi, Theresa Bielowski, Sara Cerdas, Marie Dauchy, Andor Deli, Daniel Freund, Łukasz Kohut, Jeroen Lenaers, Lydie Massard, Maria Veronica Rossi, Vera Tax, Carlos Zorrinho	
Dáta don chur síos	15.12.2023	

VÓTÁIL CHRÍOCHNAITHEACH LE GLAO ROLLA SA CHOISTE FREAGRACH

36	+
ECR	Bogdan Rzońca
PPE	Anna-Michelle Asimakopoulou, Isabel Benjumea Benjumea, Stefan Berger, Markus Ferber, Frances Fitzgerald, José Manuel García-Margallo y Marfil, Danuta Maria Hübner, Esther de Lange, Jeroen Lenaers, Aušra Maldeikienė, Siegfried Mureşan, Luděk Niedermayer, Sirpa Pietikäinen, Ralf Seekatz, Eleni Stavrou
Renew	Gilles Boyer, Giuseppe Ferrandino, Valérie Hayer, Billy Kelleher, Georgios Kyrtos, Caroline Nagtegaal, Eva Maria Poptcheva, Erik Poulsen
S&D	João Albuquerque, Theresa Bielowski, Sara Cerdas, Jonás Fernández, Eero Heinäluoma, Łukasz Kohut, Margarida Marques, Pedro Marques, Csaba Molnár, Joachim Schuster, Vera Tax, Carlos Zorrinho

22	-
ECR	Michiel Hoogeveen, Eugen Jurzyca, Denis Nesci, Dorien Rookmaker
ID	Marie Dauchy, Antonio Maria Rinaldi, Maria Veronica Rossi, Marco Zanni
NI	Fabio Massimo Castaldo, Lefteris Nikolaou-Alavanos
Renew	Engin Eroglu
S&D	Aurore Lalucq
The Left	Manon Aubry, José Gusmão, Chris MacManus
Verts/ALE	François Alfonsi, Rasmus Andresen, Daniel Freund, Philippe Lamberts, Lydie Massard, Piernicola Pedicini, Kira Marie Peter-Hansen

1	0
NI	Andor Deli

Eochair do na siombailí a úsáidtear:

+ : i bhfabhar

- : i gcoinne

0 : staonadh